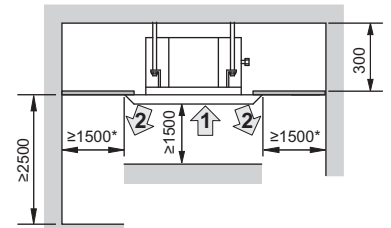
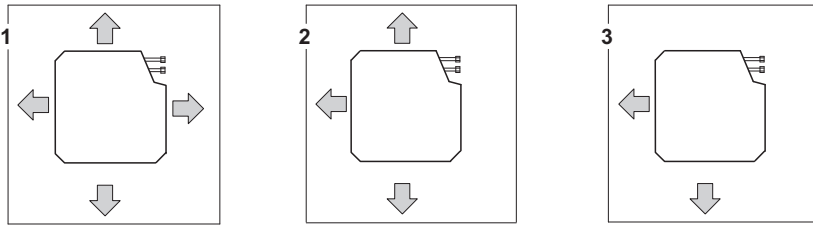




# MANUAL DE INSTALAÇÃO E DE OPERAÇÕES

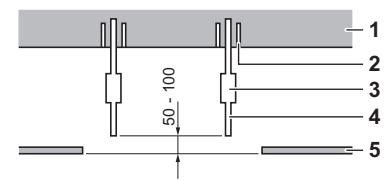
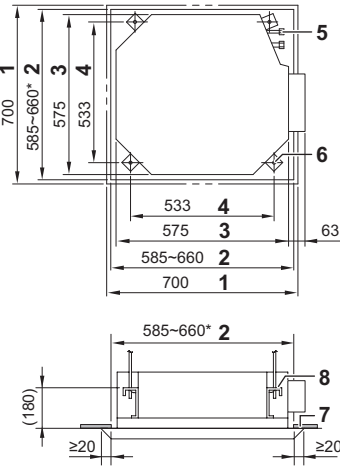
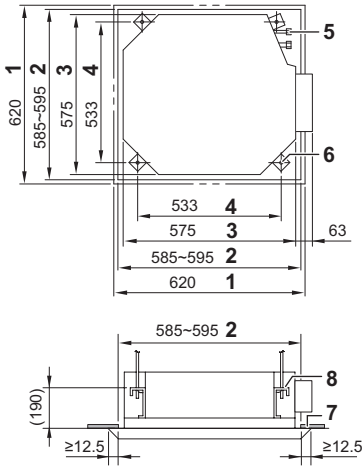
Aparelhos de ar condicionado do Sistema **VRV**

FXZQ15A2VEB  
FXZQ20A2VEB  
FXZQ25A2VEB  
FXZQ32A2VEB  
FXZQ40A2VEB  
FXZQ50A2VEB

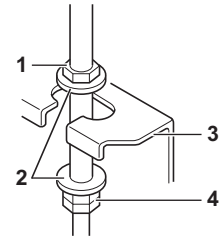


1

2



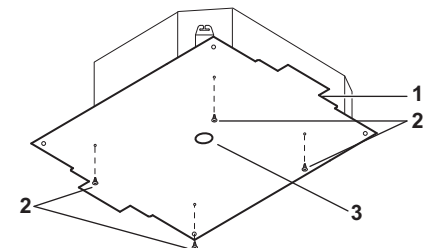
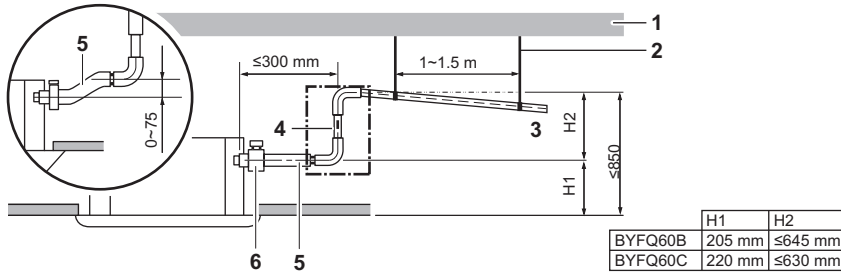
4



3.1

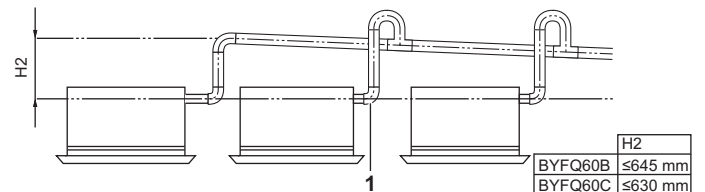
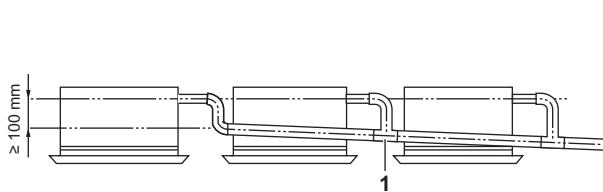
3.2

5

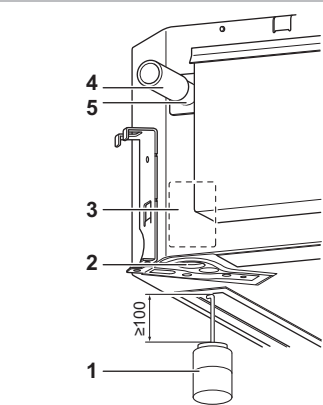
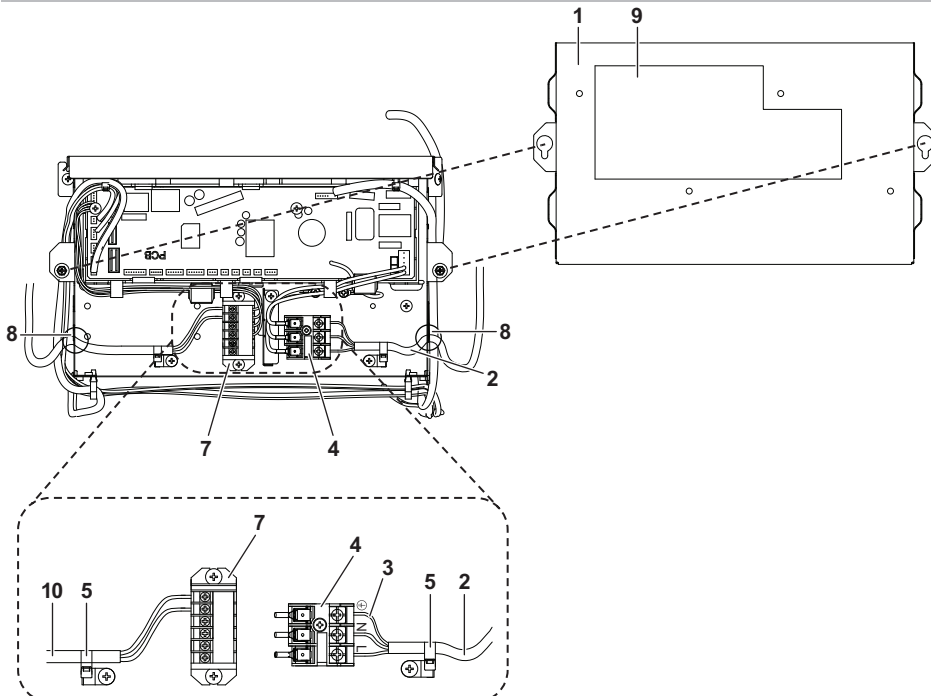


6

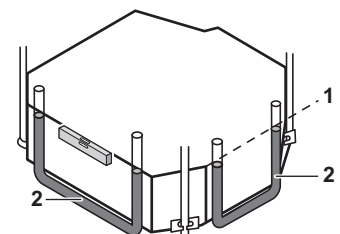
7



8



10



9

11

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY  
CE - KONFORMITÄTSEKRLARUNG  
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE  
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD  
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA  
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE  
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ  
CE - OVERENSSTEMMESESERKLÆRING  
CE - FÖRSÄKRAN-ÖM-ÖVERENSTÄMMELE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR  
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA  
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI  
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT  
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI  
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI  
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON  
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA  
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA  
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY  
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:  
02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:  
03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:  
04 l verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:  
05 e declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:  
06 i dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:  
07 g δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών ανωκειών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:  
08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

FXZQ15A2VEB, FXZQ20A2VEB, FXZQ25A2VEB, FXZQ32A2VEB, FXZQ40A2VEB, FXZQ50A2VEB,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:  
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:  
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:  
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:  
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:  
02 gemäß den Vorschriften der:  
03 conformément aux stipulations des:  
04 overeenkomstig de bepalingen van:  
05 siguiendo las disposiciones de:  
06 secondo le prescrizioni per:  
07 με τήρηση των διατάξεων των:  
08 de acordo com o previsto em:  
09 в соответствии с положениями:

- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:  
11 enligt villkoren i:  
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:  
13 noudattaen määräyksiiä:  
14 za dodržení ustanovení předpisu:  
15 prema odredbama:  
16 követi a(z):  
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:  
18 In urma prevederilor:

- 19 ob upoštevanju določb:  
20 vastavalt nõuetele:  
21 следвайки клаузите на:  
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:  
23 įevėrojot prasības, kas noteiktas:  
24 održivajúc ustanovenia:  
25 bunun koşullarına uygun olarak:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:  
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:  
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:  
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:  
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsætning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:  
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:  
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:  
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:

- 17 m deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:  
18 r declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:  
19 o z vsvo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:  
20 x kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:  
21 b декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:  
22 t visiška savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:  
23 v ar pilnu atbildību apliecinā, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:  
24 k vyhlásuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:  
25 w tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduđu klima modellerinin aşıđıdaki gibi olduđunu beyan eder:

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:  
17 spelniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:  
18 sunt in conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau al(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:  
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:  
20 on vastavuses järgmist(yle) standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:  
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:  
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:  
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:  
24 sú v zhode s nasledovnou(y)mi normou(ami) alebo inými(i) normatívnymi(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s naším návodom:  
25 ürünün, talimatlarınıza göre kullanılması koşullarına aşıđıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

Machinery 2006/42/EC \*\*  
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC \*

- 01 Note \* as set out in <A> and judged positively by <B> according to the Certificate <C>.  
02 Hinweis \* wie in <A> aufgeföhrt und von <B> positiv beurteilt gemäß Zertifikat <C>.  
03 Remarque \* tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au Certificat <C>.  
04 Bemerk \* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig Certificaat <C>.  
05 Note \* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el Certificado <C>.  
06 Nota \* delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il Certificato <C>.  
07 Σημείωση \* όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το Πιστοποιητικό <C>.  
08 Nota \* tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o Certificado <C>.  
09 Примечание \* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно Свидетельству <C>.  
10 Bemærk \* som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til Certificat <C>.

- 11 Information \* enligt <A> och godkärnts av <B> enligt Certifikatet <C>.  
12 Merk \* som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge Sertifikat <C>.  
13 Huom \* joltka on esitetty asiakirjassa <A> ja joltka <B> on hyväksynyt Sertifiikaatin <C> mukaisesti.  
14 Poznámka \* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <B> v souladu s osvědčením <C>.  
15 Napomena \* kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema Certifikatu <C>.

- 16 Megjegyzés \* a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) <C> tanúsítvány szerint.  
17 Uwaga \* zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i Świadectwem <C>.  
18 Notá \* aša cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu Certificatul <C>.  
19 Opomba \* kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s sertifikatom <C>.  
20 Märkus \* nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt sertifikaadile <C>.

- 21 Забелешка \* както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно Сертификата <C>.  
22 Pastaba \* kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal Sertifikatą <C>.  
23 Piezīmes \* kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar sertifikātu <C>.  
24 Poznámka \* ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s osvedčením <C>.  
25 Not \* <A> da beirtilidigi gibi ve <C> Sertifikasına göre <B> tarafından olumlu olarak değeriendirilidigi gibi.

<A>	DAIKIN.TCF.024E25/02-2013
<B>	TUV (NB1856)
<C>	0510260101

- 01 \*\* DICz\*\*\* is authorised to compile the Technical Construction File.  
02 \*\* DICz\*\*\* hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.  
03 \*\* DICz\*\*\* est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.  
04 \*\* DICz\*\*\* is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.  
05 \*\* DICz\*\*\* está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.  
06 \*\* DICz\*\*\* è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

- 07 \*\* H DICz\*\*\* είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.  
08 \*\* A DICz\*\*\* está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.  
09 \*\* Компания DICz\*\*\* уполномочена составить Комплект технической документации.  
10 \*\* DICz\*\*\* er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.  
11 \*\* DICz\*\*\* är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.  
12 \*\* DICz\*\*\* har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.

- 13 \*\* DICz\*\*\* on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.  
14 \*\* Společnost DICz\*\*\* má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.  
15 \*\* DICz\*\*\* je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.  
16 \*\* A DICz\*\*\* jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.  
17 \*\* DICz\*\*\* ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.  
18 \*\* DICz\*\*\* este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19 \*\* DICz\*\*\* je pooblaščen za sestavo datoleke s tehnično mapo.  
20 \*\* DICz\*\*\* on volitaut koostama tehnilist dokumentatsiooni.  
21 \*\* DICz\*\*\* e otorizirana da sastavi Akta za tehnička konstrukcija.  
22 \*\* DICz\*\*\* yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.  
23 \*\* DICz\*\*\* ir autorizēts sastādīt tehniko dokumentāciju.  
24 \*\* Spoločnosť DICz\*\*\* je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.  
25 \*\* DICz\*\*\* Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

\*\*\*DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P323721-5C



Takayuki Fujii  
Managing Director  
1st of March 2013

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany,  
Czech Republic

## Índice

	Página
Antes da instalação .....	1
Seleção do local de instalação .....	2
Preparação antes da instalação .....	3
Instalação da unidade de interior .....	4
Instalação das tubagens de refrigerante .....	4
Trabalhos na tubagem de drenagem .....	5
Trabalhos de instalação elétrica .....	7
Exemplo de ligações elétricas e como regular o controlo remoto .....	7
Exemplo de ligações elétricas .....	8
Instalação do painel de decoração .....	9
Regulação local .....	9
Teste de funcionamento .....	10
Manutenção .....	10
Exigências relativas à eliminação .....	11
Legenda do esquema elétrico unificado .....	12



LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO. MANTENHA ESTE MANUAL NUM LOCAL ACESSÍVEL PARA FUTURAS CONSULTAS.

A INSTALAÇÃO OU FIXAÇÃO INADEQUADAS DO EQUIPAMENTO OU DOS ACESSÓRIOS PODE PROVOCAR CHOQUES ELÉTRICOS, CURTO-CIRCUITOS, FUGAS, INCÊNDIOS OU OUTROS DANOS NO EQUIPAMENTO. CERTIFIQUE-SE DE QUE APENAS UTILIZA ACESSÓRIOS FABRICADOS PELA DAIKIN, ESPECIFICAMENTE CONCEBIDOS PARA SEREM UTILIZADOS COM O EQUIPAMENTO E ASSEGURE-SE DE QUE SÃO INSTALADOS POR UM PROFISSIONAL.

SE TIVER DÚVIDAS SOBRE OS PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO OU UTILIZAÇÃO, CONTACTE SEMPRE O SEU REPRESENTANTE DAIKIN PARA OBTER ESCLARECIMENTOS E INFORMAÇÕES.

As instruções foram redigidas originalmente em inglês. As versões noutras línguas são traduções da redacção original.

## Antes da instalação

- Deixe a unidade dentro da embalagem até chegar ao local de instalação. Quando for necessário o desembalamento, utilize uma cinta de um material suave ou placas de protecção em conjunto com uma corda para elevar, de modo a evitar danos ou arranhões na unidade.
- Quando desembalar a unidade ou quando transportar a unidade após desembalar, certifique-se de que eleva a unidade prendendo-a ao suporte de suspensão sem exercer pressão noutras peças, especialmente na tubagem do refrigerante, na tubagem de drenagem e outras peças de resina.
- Refira-se ao manual de instalação da unidade de exterior para os itens não descritos neste manual.
- Cuidados relativos ao refrigerante da série R410A:  
As unidades de exterior com possibilidade de ligação devem ser concebidas exclusivamente para o R410A.

## Cuidados

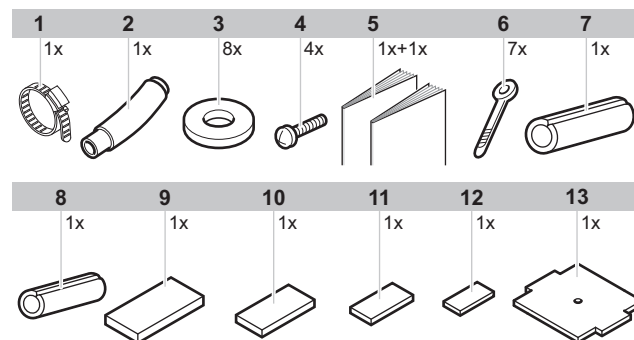
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se estiverem sob

supervisão ou receberem instruções relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por uma entidade igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- Este aparelho deve ser utilizado por utilizadores especializados ou com formação em lojas, indústrias ligeiras e em quintas, ou para utilização comercial por pessoas não qualificadas.
- Não instale ou opere a unidade em compartimentos mencionados embaixo.
  - Locais com óleo mineral ou com pulverizações ou vapor de óleo, como nas cozinhas. (Eventual danificação das peças de plástico.)
  - Onde existir gás corrosivo como o gás sulfuroso. (As tubagens de cobre e pontos soldados podem ficar ferrugentos.)
  - Onde seja usado gás volátil inflamável tal como emulsionante ou gasolina.
  - Onde existirem máquinas que produzam ondas eletromagnéticas. (O sistema de controlo pode funcionar defeituosamente.)
  - Onde o ar contenha níveis elevados de sal, como, por exemplo, perto do oceano, e onde haja grande flutuação de tensão (por exemplo, em fábricas). Também, em veículos e navios.
- Quando selecionar o local de instalação, utilize o molde de papel para instalação fornecido.
- Não instale os acessórios diretamente na caixa. A perfuração de orifícios na caixa poderá danificar fios elétricos e, consequentemente, provocar incêndios.
- O nível da pressão sonora é inferior a 70 dB (A).

## Acessórios

Verifique se os seguintes acessórios estão incluídos na unidade.



- 1 Braçadeira metálica
- 2 Mangueira de drenagem
- 3 Anilha para o suporte de suspensão
- 4 Parafuso
- 5 Manual de instalação e de operações
- 6 Braçadeira
- 7 Isolamento para instalação do tubo de gás
- 8 Isolamento para instalação do tubo de líquido
- 9 Tira vedante grande
- 10 Tira vedante média 1
- 11 Tira vedante média 2
- 12 Tira vedante pequena
- 13 Molde de papel para instalação (cortado da parte superior da embalagem)

## Acessórios opcionais

- Existem dois tipos de controlos remotos: com e sem fios. Selecione um controlo remoto, de acordo com o pedido do cliente, e instale-o num local apropriado. Consulte os catálogos e literatura técnica para selecionar um controlo remoto adequado.
- Esta unidade de interior requer a instalação de um painel de decoração opcional.

Requisitos de informação das unidades de ventilo-convecção			
Item	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade de arrefecimento (sensível)	$P_{rated, c}$	A	kW
Capacidade de arrefecimento (latente)	$P_{rated, c}$	B	kW
Capacidade de aquecimento	$P_{rated, h}$	C	kW
Entrada de potência elétrica total	$P_{elec}$	D	kW
Nível de potência sonora (por regulação de velocidade se aplicável)	$L_{WA}$	E	dB
Dados de contacto	DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o. U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pízeň Skvrňany, República Checa		

A TABELA ANTERIOR REFERE-SE AOS MODELOS E VALORES INDICADOS NESTA TABELA					
Modelos	A	B	C	D	E
FXZQ15A2VEB	1,4	0,3	1,9	0,043	49
FXZQ20A2VEB	1,7	0,5	2,5	0,043	49
FXZQ25A2VEB	2	0,8	3,2	0,043	50
FXZQ32A2VEB	2,4	1,2	4	0,045	51
FXZQ40A2VEB	3,3	1,2	5	0,059	54
FXZQ50A2VEB	4,1	1,5	6,3	0,092	60

Com os itens que se seguem, seja especialmente cuidadoso durante a construção e verifique depois de concluir a instalação

Assinale com ✓ depois de verificar	
<input type="checkbox"/>	A unidade de interior está devidamente presa? As unidades podem cair, provocando vibração ou ruído.
<input type="checkbox"/>	O teste de derrame de gás foi finalizado? Poderá resultar em aquecimento ou arrefecimento insuficientes.
<input type="checkbox"/>	A unidade encontra-se totalmente vedada? Poderá pingar água condensada.
<input type="checkbox"/>	A drenagem corre suavemente? Poderá pingar água condensada.
<input type="checkbox"/>	A voltagem da fonte de energia corresponde àquela mostrada na placa nominal? A unidade pode sofrer avarias ou os componentes podem ficar queimados.
<input type="checkbox"/>	A tubulação e o circuito elétrico estão corretos? A unidade pode sofrer avarias ou os componentes podem ficar queimados.
<input type="checkbox"/>	A unidade encontra-se ligada à terra com segurança? Perigo em derrame elétrico.
<input type="checkbox"/>	A dimensão das ligações elétricas está de acordo com as especificações? A unidade pode sofrer avarias ou os componentes podem ficar queimados.
<input type="checkbox"/>	Há algum objeto a bloquear a entrada ou a saída de ar da unidade interna ou externa? Poderá resultar em aquecimento ou arrefecimento insuficientes.
<input type="checkbox"/>	Foram tomadas notas do comprimento da tubulação do líquido de refrigeração e da carga do líquido de refrigeração adicional? A carga de refrigerante no sistema pode não ser clara.

## Notas para o instalador

- Leia atentamente este manual para assegurar uma instalação correta. Certifique-se de que dá instruções ao cliente sobre como operar corretamente o sistema e mostre-lhe o manual de operações da unidade de interior incluído.
- Explique ao cliente qual é o sistema instalado no local. Certifique-se de que verifica as especificações de instalação adequadas indicadas no capítulo "O que fazer antes da operação" do manual de operação da unidade de exterior.

## Informações importantes acerca do refrigerante utilizado

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa. Não liberte gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: **R410A**

Valor <sup>(1)</sup> GWP: **2087,5**

<sup>(1)</sup> GWP = global warming potential  
(potencial de aquecimento global)

Pode ser necessário efetuar inspeções periódicas para detetar fugas de refrigerante, face à legislação europeia ou nacional em vigor. Contacte o nosso representante local para obter mais informações.



**NOTIFICAÇÃO** relativa a tCO<sub>2</sub>eq

Na Europa, as **emissões de gases com efeito de estufa** da carga total de refrigerante no sistema (expressas em toneladas de CO<sub>2</sub> equivalente) são utilizadas para determinar os intervalos de manutenção. Siga a legislação aplicável.

**Fórmula para calcular as emissões de gases com efeito de estufa:**

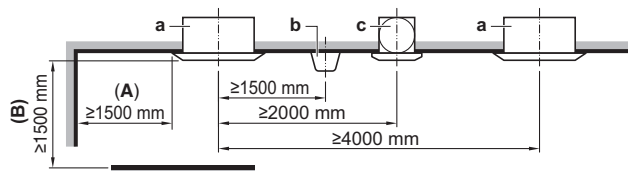
Valor de GWP do refrigerante × Carga total de refrigerante [em kg]/1000

## Seleção do local de instalação

Quando as condições do teto ultrapassarem os 30 °C e uma humidade relativa de 80%, ou quando o ar fresco for induzido para o teto, é necessário um isolamento adicional (espuma de polietileno com 10 mm de espessura mínima).

Para esta unidade pode seleccionar direcções de fluxo de ar diferentes. É necessário comprar um kit de placas de bloqueio opcional para limitar a descarga de ar a 3 ou 4 (cantos fechados) direcções.

Instale a unidade de modo a que as entradas de ar, luzes ou máquinas perto da unidade não interfiram com o fluxo de ar.



**a** Unidade de interior

**b** Iluminação

A figura apresenta a iluminação do teto, mas não se limita a uma iluminação encastrada no teto.

**c** Ventoinha

**A** Se a saída de ar estiver fechada, o espaço assinalado com (A) de ser, no mínimo, de 500 mm. além disso, se os cantos direito e esquerdo desta saída de ar estiverem fechados, o espaço assinalado com (A) de ser, no mínimo, de 200 mm.

**B** ≥1500 mm de qualquer volume estático

- 1 Selecione um local de instalação onde sejam cumpridas as seguintes condições e que esteja em conformidade com a aprovação do cliente.

- Onde uma boa distribuição de ar possa ser assegurada.
- Onde não haja bloqueios na passagem de ar.
- Onde a água condensada pode ser drenada adequadamente.
- Onde o teto falso não seja perceptível numa inclinação.
- Onde haja espaço suficiente para manutenção e reparação.
- Onde não haja risco de fugas de gás inflamável.
- O equipamento não se destina a ser utilizado em atmosferas potencialmente explosivas.
- Onde a instalação da tubulação entre as unidades interna e externa seja possível dentro do limite permitido. (Consulte o manual de instalação da unidade de exterior.)
- Instale a unidade de interior, a unidade de exterior, as ligações elétricas entre unidades e as ligações elétricas do controlador remoto, no mínimo, a 1 metro de distância de televisores e rádios, para prevenir a interferência de imagem e ruídos nestes aparelhos. (Dependendo das condições de geração das ondas elétricas, poderá haver geração de ruídos mesmo que a distância de 1 metro seja respeitada.)
- Quando instalar o kit do controlador remoto sem fios, a distância entre o controlador remoto sem fios e a unidade de interior poderá ser inferior se existirem luzes fluorescentes eletricamente ativas na divisão. A unidade de interior deve ser instalada o mais longe possível das luzes fluorescentes.

## 2 Altura do teto

A unidade de interior pode ser instalada em tetos com uma altura máxima de 3,5 m. No entanto, é necessário efetuar ajustes no local, utilizando o controlo remoto, quando instalar a unidade a uma altura superior a 2,7 m.

Para evitar toques acidentais, é recomendada a instalação da unidade a uma altura superior a 2,5 m.

Consulte "Regulação local" na página 9 e o manual de instalação do painel de decoração.

## 3 Direções do fluxo de ar

Selecione as direções do fluxo de ar que melhor se adequam à divisão e ao ponto de instalação. (Para a descarga de ar em 3 direções, é necessário efetuar ajustes no local através do controlo remoto e fechar a(s) saída(s) de ar.) Consulte o manual de instalação do kit de placas de bloqueio opcional e "Regulação local" na página 9. (Ver figura 1) (↗: direção do fluxo de ar)

- 1 Descarga do ar geral
- 2 Descarga do ar em 4 direções
- 3 Descarga do ar em 3 direções



**NOTA** As direções do fluxo de ar apresentadas em figura 1 servem apenas como exemplos de possíveis direções do fluxo de ar.

- 4 Utilize parafusos de suspensão para a instalação. Verifique se o teto é suficientemente forte para suportar o peso da unidade de interior. Se existir algum risco, reforce o teto antes de instalar a unidade.

(O espaço de instalação encontra-se assinalado no molde de papel para instalação. Consulte-o para verificar os pontos que necessitam de reforço.)

Para obter informações sobre o espaço necessário para a instalação, consulte figura 2 (↗: direção do fluxo de ar)

- 1 Descarga de ar
- 2 Entrada de ar



**NOTA** Deixe 200 mm ou mais espaço livre onde estiver assinalado um \*, nos lados onde a saída de ar estiver fechada.

## Preparação antes da instalação

- 1 Relação entre a abertura do teto e a posição dos parafusos de suspensão.

No caso do painel de decoração

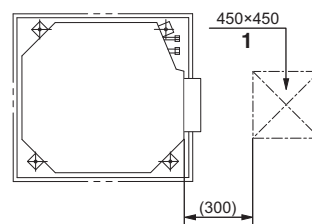
BYFQ60C: Consulte figura 3.1

BYFQ60B: Consulte figura 3.2

- 1 Dimensões do painel de decoração
- 2 Dimensões da abertura do tecto
- 3 Dimensões da unidade de interior
- 4 Dimensões do parafuso de suspensão
- 5 Tubagem do refrigerante
- 6 Parafuso de suspensão (x4)
- 7 Teto falso
- 8 Suporte de suspensão

- Instale a abertura para inspeção do lado do quadro elétrico onde a manutenção e a inspeção do quadro elétrico e da bomba de drenagem sejam fáceis.

### 1 Abertura para inspeção



No caso do painel de decoração BYFQ60B

#### NOTA



A instalação é possível no caso de um teto com uma dimensão de 660 mm (assinalado com \*). No entanto, para conseguir uma dimensão de sobreposição do painel do teto de 20 mm, o espaçamento entre o teto e a unidade deve ser igual ou inferior a 45 mm. Se o espaçamento entre o teto e a unidade for superior a 45 mm, fixe material do teto na peça ou recupere o teto.

- 2 Efectue a abertura no tecto necessária para a instalação, quando aplicável. (Para os tectos existentes.)

- Para obter informações sobre as dimensões da abertura do teto, consulte o molde de papel para instalação.
- Crie a abertura no tecto necessária para a instalação. A partir do lado da abertura da saída da caixa ou da abertura de inspeção, implemente a tubagem de drenagem e do refrigerante e as ligações elétricas do controlo remoto (não necessária para tipos sem fios). Consulte as secções referentes à tubagem ou às ligações elétricas.
- Depois de efetuar a abertura no teto, poderá ser necessário reforçar as traves do teto para manter o nivelamento do mesmo e evitar vibrações. Consulte o construtor para obter detalhes.

- 3 Instale os varões roscados para suspensão. (Utilize um parafuso do tamanho M8~M10.)

Utilize bucha metálica e varão roscado para reforçar o tecto ou outras peças de fornecimento no local, de modo a suportar o peso da unidade. Ajuste a folga a partir do tecto antes de continuar.

Exemplo de instalação (Ver figura 4)

- 1 Placa do tecto
- 2 Bucha metálica
- 3 Porca de união ou tensor
- 4 varão roscado para suspensão
- 5 Teto falso



# NOTA



- Todas as peças acima são fornecidas no local.
- Para outras instalações que não a instalação normal, contacte o seu representante local para obter mais informações.

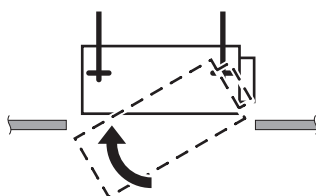
## Instalação da unidade de interior

Quando instalar acessórios opcionais (exceto para o painel de decoração), leia também o manual de instalação dos acessórios opcionais. Dependendo das condições do local, poderá ser mais fácil instalar os acessórios opcionais antes de instalar a unidade de interior. No entanto, para os tectos existentes, instale sempre um kit de admissão de ar novo antes de instalar a unidade.

### 1 Instale a unidade na abertura do teto.

- Fixe o suporte de suspensão ao varão roscado para suspensão. Certifique-se de que o fixa firmemente, utilizando uma porca e uma anilha no lado superior e inferior do suporte de suspensão.
- Prender o suporte de suspensão (Ver figura 5)

- 1 Porca (fornecimento local)
- 2 Anilha (fornecida com a unidade)
- 3 Suporte de suspensão
- 4 Porca dupla (fornecimento local, apertar)



### 2 Fixe o molde de papel para instalação. (Apenas para tectos novos.)

- O molde de papel para instalação corresponde às medidas da abertura do tecto. Consulte o construtor para obter detalhes.
- O centro da abertura do tecto está indicado no molde de papel para instalação. O centro da unidade está indicado na caixa da unidade.
- O molde de impressão pode ser rodado 90° para poder indicar as dimensões corretas nos 4 lados.
- Após cortar o molde de impressão da embalagem, junte o molde em papel para instalação na unidade com os parafusos presos, conforme apresentado na figura 7.

- 1 Molde de papel para instalação
- 2 Parafusos (fornecidos com a unidade)
- 3 Centro da abertura do tecto

### 3 Ajuste a unidade à direita para a instalação.

(Consulte "Preparação antes da instalação" na página 3.)

### 4 Verifique se a unidade está nivelada horizontalmente.

- Não instale a unidade inclinada. A unidade de interior está equipada com uma bomba de drenagem incorporada e um interruptor de flutuação. (Se a unidade estiver inclinada no sentido contrário à direção do fluxo condensado (o lado da tubagem de drenagem está levantado), o interruptor de flutuação pode avariar e provocar fugas de água.)
- Verifique se a unidade está nivelada nos quatro cantos com um nível de bolha ou um tubo de vinil cheio de água, conforme ilustrado na figura 11.

- 1 Nível de bolha
- 2 Tubo de vinil

### 5 Remova o molde de papel para instalação. (Apenas para tectos novos.)

- Utilize apenas acessórios, equipamento opcional e peças sobresselentes fabricadas ou aprovadas pela DAIKIN.

## Instalação das tubagens de refrigerante

Para a instalação da tubagem de refrigerante de uma unidade exterior, consulte o manual de instalação fornecido com a unidade exterior.

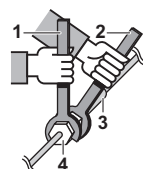
Realize totalmente o trabalho de isolamento térmico em ambos os lados da tubagem de gás e da tubagem de líquido. Caso contrário, poderão ocorrer fugas de água.

Antes de instalar os tubos, verifique qual é o tipo de refrigerante utilizado.



A instalação deve ser executada por um técnico de refrigerantes qualificado e a escolha dos materiais e a instalação devem estar em conformidade com os códigos nacionais e internacionais aplicáveis. Na Europa, a norma aplicável que deverá ser utilizada é a EN378.

- Utilize um corta-tubos e um dispositivo de alargamento adequados para o R410A.
- Para impedir a entrada de pó, humidade ou outra matéria estranha no tubo, aperte a extremidade do mesmo ou cubra-a com fita.
- A unidade exterior está carregada com refrigerante.
- Para evitar fugas de água, realize totalmente o trabalho de isolamento térmico em ambos os lados da tubagem de gás e de líquido. Quando utilizar uma bomba térmica, a temperatura da tubagem do gás pode atingir aproximadamente 120 °C. Por isso, utilize um isolamento suficientemente resistente.
- Utilize uma chave de bocas e uma chave dinamométrica em simultâneo sempre que ligar ou desligar tubos à/da unidade.



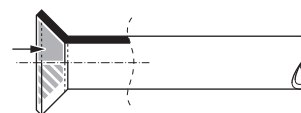
- 1 Chave dinamométrica
- 2 Chave de bocas
- 3 União da tubagem
- 4 Porca de alargamento

- Não misture outra substância para além do refrigerante especificado, como ar, etc., no interior do circuito do refrigerante.
- Utilize apenas material recozido para as ligações abocadadas.
- Para obter informações sobre as dimensões dos espaços das porcas de alargamento e o binário de aperto correto, consulte a Tabela 1. (Se apertar demasiado poderá danificar o bicone e provocar fugas.)

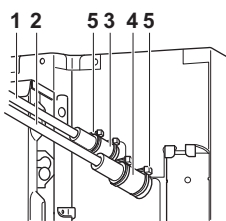
Tabela 1

Calibre dos tubos	Tensão do torque	Dimensão de alargamento A (mm)	Formato do bicone
Ø6,4	15~17 N·m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N·m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N·m	16,2~16,6	

- Quando ligar a porca de bicone, revista-a por dentro com óleo de éter ou de éster, e comece por apertar manualmente, rodando 3 ou 4 vezes, antes de apertar com força.

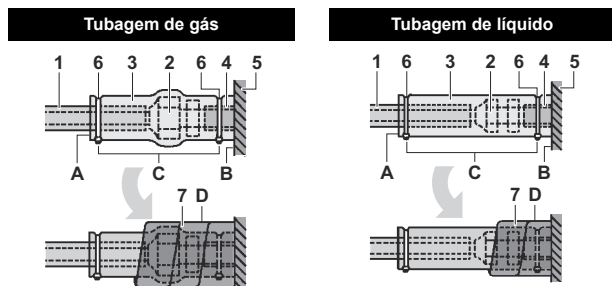


- Se existirem fugas de gás refrigerante durante os trabalhos, ventile a área. Quando exposto a chamas, o gás refrigerante liberta um gás tóxico.
- Certifique-se de que não existem fugas de gás refrigerante. Se existirem fugas no interior e se estiver exposto a chamas de um aquecedor, fogão, etc., o gás refrigerante poderá libertar um gás tóxico.
- Por fim, isole conforme ilustrado na figura abaixo apresentada (utilize as peças acessórios fornecidas)



- 1 Tubo de líquido
- 2 Tubo de gás
- 3 Isolamento para instalação do tubo de líquido
- 4 Isolamento para instalação do tubo de gás
- 5 Braçadeira (utilize 2 braçadeiras por isolamento)

### Procedimento de isolamento da tubagem



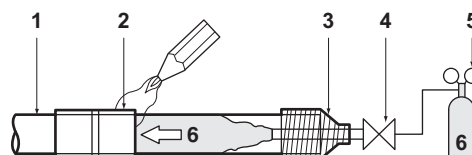
- 1 Material de isolamento da tubagem (fornecimento local)
  - 2 Ligação da porca de alargamento
  - 3 Isolamento para instalação (fornecido com a unidade)
  - 4 Material de isolamento da tubagem (unidade principal)
  - 5 Unidade principal
  - 6 Braçadeira (fornecimento local)
  - 7 Tira vedante média 1 para tubagem de gás (fornecida com a unidade)  
Tira vedante média 2 para tubagem de líquido (fornecida com a unidade)
- A Virar as juntas para cima
- B Fixar à base
- C Apertar as peças que não o material de isolamento da tubagem
- D Envolver a partir da base da unidade até à parte superior da ligação da porca de alargamento



- Para o isolamento local, certifique-se de que isola totalmente a tubagem local nas ligações dos tubos no interior da unidade. A tubagem exposta pode provocar condensação ou queimaduras, se lhe tocar.
- Certifique-se de que não existem quaisquer vestígios de óleo nas peças de plástico do painel de decoração (equipamento opcional). O óleo pode provocar desgaste e danos nas peças de plástico.
- Proteja ou feche a tubagem de refrigerante para evitar danos mecânicos.

### Cuidados com a soldadura

- Quando soldar, certifique-se de que efetua uma purga de nitrogénio. Se executar a soldadura sem efetuar uma substituição do nitrogénio ou sem libertar o nitrogénio para a tubagem, irá dar origem a grandes quantidades de película oxidada no interior dos tubos, afetando de forma adversa as válvulas e compressores do sistema de refrigeração e impedindo o normal funcionamento.
- Quando soldar durante a introdução de nitrogénio na tubagem, o nitrogénio deve ser definido para 0,02 MPa com uma válvula redutora da pressão (=apenas o suficiente para ser sentida na pele).

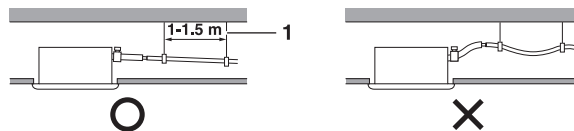


- 1 Tubagem do refrigerante
- 2 Peça a ser soldada
- 3 Isolamento
- 4 Válvula manual
- 5 Válvula de redução de pressão
- 6 Azoto

## Trabalhos na tubagem de drenagem

### Instalação da tubagem de drenagem

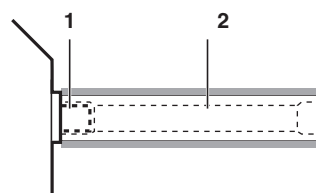
Instale a tubagem de drenagem, conforme ilustrado na figura, e adote medidas para evitar a ocorrência de condensação. A instalação incorreta da tubagem pode provocar fugas e, eventualmente, fazer com que o seu mobiliário e bens pessoais fiquem molhados.



- 1 Barra de suspensão

#### ■ Instale os tubos de drenagem.

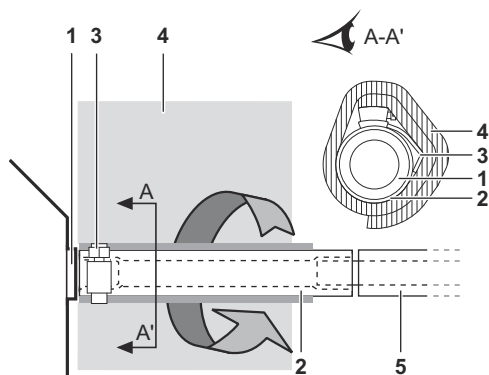
- Mantenha a tubagem o mais curta possível e incline-a para baixo a um gradiente de, pelo menos, 1/100, de modo a que o ar não fique preso no interior do tubo.
- Mantenha o tamanho dos tubos igual ou superior ao do tubo de ligação (tubo de vinil com um diâmetro nominal de 20 mm e um diâmetro exterior de 26 mm).
- Empurre a mangueira de drenagem fornecida o mais possível sobre o bocal de drenagem.



- 1 Bocal de drenagem (instalado na unidade)
- 2 Mangueira de drenagem (fornecida com a unidade)

- Aperte a braçadeira metálica conforme indicado na ilustração.
- Após o teste da tubagem de drenagem estar concluído, prenda a tira vedante de drenagem (4) fornecida com a unidade sobre a parte descoberta do bocal de drenagem (= entre a mangueira de drenagem e o corpo da unidade).





- 1 Bocal de drenagem (instalado na unidade)
- 2 Mangueira de drenagem (fornecida com a unidade)
- 3 Braçadeira metálica (fornecida com a unidade)  
NOTA: Dobre a ponta da braçadeira metálica sem danificar o vedante.
- 4 Tira vedante grande (fornecida com a unidade)
- 5 Tubagem de drenagem (fornecimento local)

- Envolver a tira vedante grande fornecida sobre a braçadeira metálica e a mangueira de drenagem para isolar, e fixe-a com braçadeiras.
- Isole toda a tubagem de drenagem no interior do edifício (fornecimento local).
- Se não for possível instalar corretamente a mangueira de drenagem numa inclinação, instale a mangueira com um tubo vertical de drenagem (fornecimento local).

#### ■ Como instalar a tubagem (Ver figura 6)

- 1 Placa do tecto
- 2 Suporte de suspensão
- 3 Amplitude de ajuste
- 4 Tubo vertical de drenagem (diâmetro nominal do tubo de vinil = 25 mm)
- 5 Mangueira de drenagem (fornecida com a unidade)
- 6 Braçadeira metálica (fornecida com a unidade)

- Ligue a mangueira de drenagem aos tubos verticais de drenagem, e isole-os.
- Ligue a mangueira de drenagem à saída de drenagem da unidade de interior, e aperte-as com a braçadeira.

#### ■ Cuidados

- Instale os tubos verticais de drenagem a uma altura inferior a H2.
- Instale os tubos verticais de drenagem num ângulo reto e a uma distância igual ou inferior a 300 mm em relação à unidade.
- Para evitar bolhas de ar, instale a mangueira de drenagem nivelada ou ligeiramente inclinada para cima ( $\leq 75$  mm).
- A bomba de drenagem instalada nesta unidade é do tipo de grande elevação. Uma das características desta bomba é que, quanto mais elevada estiver a bomba, mais baixo será o som de drenagem. Por este motivo, é recomendada a utilização de uma bomba de drenagem com uma altura de 300 mm.

Painel de decoração	H2
BYFQ60C	645 mm
BYFQ60B	630 mm

#### NOTA



A inclinação da mangueira de drenagem deve ser igual ou inferior a 75 mm, de modo a que o bocal de drenagem não seja submetido a força adicional.

Para assegurar uma inclinação descendente de 1:100, instale barras de suspensão a cada 1 ou 1,5 m.

Quando unificar vários tubos de drenagem, instale os tubos conforme ilustrado na [figura 8](#). Selecione tubos de drenagem convergentes, cujo calibre seja adequado à capacidade de operação da unidade.

- 1 Tubos de drenagem convergentes com união em T

#### Teste à tubagem de drenagem

Quando os trabalhos na tubagem de drenagem estiverem concluídos, verifique se a drenagem flui sem problemas.

- Adicione, gradualmente, cerca de 1 l de água através da saída de descarga de ar.

Método para adicionar água (Ver figura 10)

- 1 Recipiente plástico de irrigação (o tubo deve ter cerca de 100 mm de comprimento)
- 2 Saída de drenagem de serviço (com bujão de borracha) (Utilize esta saída para drenar água do recipiente de drenagem)
- 3 Localização da bomba de drenagem
- 4 Tubo de drenagem
- 5 Bocal de drenagem (ponto de vista do fluxo de água)

- Verifique o fluxo de drenagem.

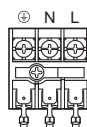
- No caso de o trabalho de instalação elétrica estar terminado Verifique o fluxo de drenagem durante o funcionamento de ARREFECIMENTO, explicado em "[Teste de funcionamento](#)" na [página 10](#).

- No caso de o trabalho de instalação eléctrica não estar terminado

- Retire a tampa do quadro elétrico, utilizando os dois parafusos. Ligue a fonte de alimentação de fase única (230V/50Hz, 220V/60Hz) às ligações N.º 1 e N.º 2 da placa de bornes das ligações elétricas entre unidades e ligue firmemente o fio de terra (consulte a [figura 9](#)).
- Volte a colocar a tampa do quadro elétrico e ligue a alimentação.
- Não toque na bomba de drenagem. Poderá resultar em choques elétricos.

- 1 Tampa do quadro elétrico
- 2 Ligações elétricas entre unidades
- 3 Cabo de terra
- 4 Placa de bornes para a fonte de alimentação
- 5 Braçadeira
- 6 Cablagem de transmissão
- 7 Placa de terminais das ligações elétricas de transmissão
- 8 Abertura para cabos
- 9 Autocolante do diagrama de ligações elétricas (na parte posterior da tampa do quadro elétrico)
- 10 Fios do controlador remoto

Placa de bornes da fonte de alimentação (4)



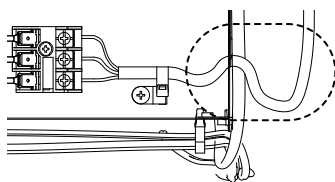
- Confirme a operação de drenagem olhando para o bocal de drenagem.

- Após verificar o fluxo de drenagem, desligue a alimentação, retire a tampa do quadro elétrico e volte a desligar a fonte de alimentação de fase única da placa de bornes das ligações elétricas entre unidades. Coloque a tampa do quadro elétrico como anteriormente.

## Trabalhos de instalação elétrica

### Instruções gerais

- Toda a cablagem de ligação à rede e respectivos componentes devem ser instalados por um electricista qualificado e satisfazer os regulamentos europeus e nacionais relevantes.
- Use apenas cabos de cobre.
- Siga o "Diagrama de ligações elétricas" instalado no corpo da unidade para ligar a unidade de exterior, as unidades de interior e o controlo remoto. Para obter mais informações sobre como ligar o controlo remoto, consulte o "Manual de instalação do controlo remoto".
- Todos os circuitos elétricos deverão ser executados por um electricista autorizado.
- É essencial incluir nas ligações elétricas fixas um interruptor geral (ou outra forma de interrupção do circuito), com quebra de contacto em todos os pólos, em conformidade com os regulamentos locais e legislação nacional aplicável. Tenha em atenção que a operação irá reiniciar automaticamente se a fonte de alimentação principal for desligada e, em seguida, novamente ligada.
- Consulte o manual de instalação que acompanha a unidade de exterior para obter mais informações sobre o tamanho do fio elétrico da fonte de alimentação ligado à unidade de exterior, a capacidade do fusível e do disjuntor diferencial e as instruções das ligações elétricas.
- Ligue o ar condicionado à terra.
- Não ligue o fio de terra a:
  - tubos de gás: poderá provocar explosões ou incêndios se existirem fugas de gás.
  - fios de terra de telefones ou pára-raios: poderá originar um potencial elétrico demasiado elevado na ligação à terra durante trovoadas.
  - tubagens de água: não existe qualquer efeito de ligação à terra se for utilizada uma tubagem de vinil rígida.
- Certifique-se de que o formato do cabo da fonte de alimentação e de quaisquer outros cabos, antes de serem introduzidos na unidade, está em conformidade com o apresentado na figura.
- Utilize um disjuntor de desativação de todos os polos com, pelo menos, 3 mm entre folgas nos pontos de regulação.



### Características eléctricas

Modelo	Hz	Volts	Gama de tensões
FXZQ15~50	50/60	220-240/220	mín. 198-máx. 264/ mín. 198-máx. 242

Modelo	fonte de alimentação		Motor do ventilador	
	MCA	MFA	KW	FLA
FXZQ15~25	0,3	16 A	0,043	0,2
FXZQ32	0,4	16 A	0,045	0,3
FXZQ40	0,4	16 A	0,059	0,3
FXZQ50	0,6	16 A	0,092	0,5

MCA: Amperes mínimos do circuito (A)  
MFA: Amperes máximos do fusível (A)  
KW: Potência nominal do motor do ventilador (kW)  
FLA: Amperes em carga total (A)

#### NOTA



Para obter mais informações, consulte os "Dados elétricos".

### Especificações para os fusíveis e fios fornecidos localmente

Ligações eléctricas da fonte de alimentação			
Modelo	Fusíveis locais	Cabo	Bitola
FXZQ15~50	16 A	H05VV-U3G	Códigos locais

Cablagem de transmissão		
Modelo	Cabo	Bitola
FXZQ15~50	Fios isolados (2)	0,75-1,25 mm <sup>2</sup>

#### NOTA



- Para obter mais informações, consulte ["Exemplo de ligações elétricas" na página 8](#).
- O comprimento permitido das ligações elétricas de transmissão entre as unidades de interior e de exterior, e entre a unidade de interior e o controlo remoto, é o seguinte:
  - Unidade de exterior - unidade de interior: máx. 1000 m (comprimento total das ligações elétricas: 2000 m)
  - Unidade de interior - controlo remoto: máx. 500 m

### Exemplo de ligações eléctricas e como regular o controlo remoto

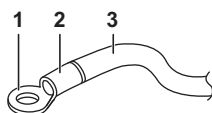
#### Como estabelecer as ligações eléctricas (Ver figura 9)

- **Ligações eléctricas da fonte de alimentação**  
Retire a tampa do quadro elétrico (1), ligue os fios à placa de bornes da fonte de alimentação no interior (L, N) e ligue o fio de terra ao terminal de ligação à terra. Ao fazê-lo, puxe os fios para o interior através do orifício da caixa e prenda os fios juntamente com outros fios utilizando uma braçadeira, conforme indicado na figura.
- **Ligações eléctricas de transmissão da unidade e ligações eléctricas do controlo remoto**  
Retire a tampa do quadro elétrico (1), puxe os fios para o interior através do orifício da caixa e ligue à placa de bornes das ligações elétricas de transmissão da unidade (F1, F2) e às ligações elétricas do controlo remoto (P1, P2). Prenda firmemente as ligações elétricas utilizando uma braçadeira, conforme indicado na figura.
- **Após a ligação**  
Fixe o vedante pequeno (fornecido com a unidade) à volta dos cabos para impedir a infiltração de água a partir do exterior da unidade. Se forem utilizados dois ou mais cabos, divida o vedante pequeno no número de pedaços necessários e envolva-os à volta de todos os cabos.
- Coloque a tampa do quadro elétrico.

## Cuidados

- 1 Tenha em atenção as notas abaixo mencionadas quando ligar à placa de bornes da fonte de alimentação.

- Utilize um terminal de engaste da manga de isolamento para ligação à placa de bornes para ligar as unidades. Quando nenhum estiver disponível, siga as instruções abaixo apresentadas.



- 1 Terminal de engaste
- 2 Fixar a manga de isolamento
- 3 Ligações eléctricas

- Não conecte cabos de bitolas diferentes para o mesmo terminal de força. (Se a ligação estiver solta, pode ocorrer o sobreaquecimento.)
- Quando prender as ligações eléctricas, utilize as braçadeiras (fornecidas com a unidade) para evitar que seja exercida pressão externa nas ligações eléctricas. Prenda firmemente. Ao instalar as ligações eléctricas, certifique-se de que as ligações eléctricas estão devidamente organizadas e não faz com que o quadro eléctrico fique saliente. Feche firmemente a tampa.
- Quando ligar fios do mesmo calibre, ligue-os de acordo com a figura abaixo apresentada.



Utilize o fio eléctrico especificado. Ligue bem o fio ao terminal. Prenda o fio sem aplicar força excessiva ao terminal. Utilize binários de acordo com a tabela abaixo apresentada.

Binário de aperto (N·m)	
Placa de bornes da transmissão da unidade e do controlo remoto	0,79~0,97
Placa de bornes para a fonte de alimentação	1,18~1,44

- Quando fixar a tampa do quadro eléctrico, certifique-se de que os fios não ficam presos.
  - Depois de todas as ligações eléctricas estarem estabelecidas, elimine as folgas nos orifícios das ligações eléctricas da caixa com massa ou material de isolamento (fornecimento local), de modo a evitar a entrada de animais pequenos ou sujidade na unidade a partir do exterior, provocando curtos-circuitos no quadro eléctrico.
- 2 Mantenha a corrente total das ligações eléctricas cruzadas entre as unidades de interior com menos de 12 A. Ramifique a linha no exterior da placa de bornes da unidade, de acordo com as normas relativas a equipamento eléctrico, quando utilizar duas ligações eléctricas de alimentação de calibre superior a 2 mm<sup>2</sup> (Ø1,6).  
A ramificação tem de ser revestida de modo a proporcionar um grau de isolamento igual ou maior às próprias ligações eléctricas da fonte de alimentação.
  - 3 Não ligue os fios de secções diferentes ao mesmo terminal de ligação à terra. Se a ligação estiver solta, pode deteriorar a protecção.
  - 4 As ligações eléctricas do controlo remoto e as ligações eléctricas de transmissão da unidade devem estar a uma distância de, pelo menos, 50 mm das ligações eléctricas da fonte de alimentação. Não seguir estas recomendações pode resultar em problemas de funcionamento devido a interferências eléctricas.
  - 5 Para obter mais informações sobre as ligações eléctricas do controlo remoto, consulte o "Manual de instalação do controlo remoto" fornecido com o mesmo.

**NOTA** O cliente pode seleccionar o termistor do controlo remoto.

- 6 Nunca estabeleça as ligações eléctricas da fonte de alimentação com a placa de bornes das ligações eléctricas de transmissão. Este erro pode danificar todo o sistema.

- 7 Utilize apenas os fios especificados e ligue firmemente os fios aos terminais. Tenha cuidado para que os fios não exerçam pressão externa nos terminais. Mantenha as ligações eléctricas organizadas para não causar obstruções a outros equipamentos, por exemplo, ao abrir a tampa de serviço. Certifique-se de que a tampa fecha correctamente. As ligações incompletas podem provocar o sobreaquecimento e, na pior das hipóteses, choques eléctricos ou incêndios.

## Exemplo de ligações eléctricas

Instale um interruptor e um fusível nas ligações eléctricas da fonte de alimentação de cada unidade, conforme ilustrado na [figura 16](#).

- 1 Fonte de alimentação
- 2 Interruptor principal
- 3 Ligações eléctricas da fonte de alimentação
- 4 Ligações eléctricas de transmissão da unidade
- 5 Interruptor
- 6 Fusível
- 7 Unidade BS (apenas REYQ)
- 8 Unidade de interior
- 9 Controlo remoto

## Exemplo de um sistema completo (3 sistemas)

Consulte as figuras [12](#), [13](#) e [14](#).

- 1 Unidade de exterior
- 2 Unidade de interior
- 3 Controlo remoto (acessórios opcionais)
- 4 Unidade de interior mais a jusante
- 5 Para utilização com 2 controlos remotos
- 6 Unidade BS

**Quando utilizar 1 controlo remoto para 1 unidade de interior.** (Funcionamento normal) (Ver [figura 12](#)).

**Controlo de grupo ou utilização de 2 controlos remotos** (Ver [figura 13](#)).

**Quando incluir a unidade BS** (Ver [figura 14](#)).

**NOTA** Não é necessário designar um endereço da unidade interior ao utilizar um grupo de controlo. O endereço é automaticamente definido quando a energia é activada.

## Cuidados

1. Pode ser utilizado apenas um interruptor para fornecer alimentação a unidades no mesmo sistema. No entanto, os interruptores de derivação e disjuntores de derivação devem ser cuidadosamente seleccionados.
2. Para o controlo remoto de controlo de grupo, escolha o controlo remoto mais adequado à unidade de interior e que tem o maior número de funções.
3. Não estabeleça a ligação à terra do equipamento com tubos de gás, tubos de água, pára-raios ou cruzada com linhas telefónicas. Uma ligação incorreta à terra pode provocar choques eléctricos.

## Instalação do painel de decoração

Consulte o manual de instalação fornecido com o painel de decoração.

Após a instalação do painel de decoração, certifique-se de que não existe qualquer espaço entre o corpo da unidade e o painel de decoração. Caso contrário, poderão ocorrer fugas de ar através da folga, dando origem a condensação.

## Regulação local

O ajustamento de campo é feito a partir do controlador remoto de acordo com a condição de instalação.

- A regulação pode ser realizada ao alterar o "Número do modelo", o "N.º do primeiro código" e o "N.º do segundo código".
- Para regular e operar, consulte a "Regulação local" no manual de instalação do controlo remoto.

## Resumo das regulações locais

Número de modo (Nota 1)	N.º do primeiro código	Descrição da configuração	N.º do segundo código (Nota 2)			
			01	02	03	04
10 (20)	0	Contaminação de filtro - Pesada/leve = Regulação para definir a hora entre 2 indicações no visor para limpeza do filtro. (Quando a contaminação é elevada, a regulação pode ser alterada para a metade do tempo entre 2 indicações no visor para limpeza do filtro.)	Filtro de vida útil longa	Leve ±2500 horas	Pesada ±1250 horas	—
	2	Seleção do sensor do termóstato	Utilize o sensor da unidade (ou o sensor remoto caso esteja instalado). E o sensor do controlo remoto. (Consulte a nota 5+6)	Utilize apenas o sensor da unidade (ou o sensor remoto caso esteja instalado). (Consulte a nota 5+6)	Utilize apenas o sensor do controlo remoto. (Consulte a nota 5+6)	—
	3	Regulação para apresentar a hora entre 2 indicações no visor para limpeza do filtro	Apresentar	Não exiba	—	—
	5	Informações para o I-manager, controlador I-touch	Apenas o valor do sensor da unidade (ou o valor do sensor remoto caso esteja instalado).	Valor do sensor conforme definido por 10-2-0X ou 10-6-0X.	—	—
	6	Sensor do termóstato no controlo de grupo	Utilize apenas o sensor da unidade (ou o sensor remoto caso esteja instalado). (Consulte a nota 6)	Utilize o sensor da unidade (ou o sensor remoto caso esteja instalado). E o sensor do controlo remoto. (Consulte a nota 4+5+6)	—	—
12 (22)	0	Sinal de saída X1-X2 do kit de PCB KRP1B opcional	Termóstato ligado + compressor em funcionamento	—	Funcionamento	Avaria
	1	ATIVAR/DESATIVAR entrada a partir do exterior (Entrada T1/T2) = Regulação quando ATIVAR/DESATIVAR forçado for destinado a ser operado a partir do exterior.	DESLIGAR forçado	Operação ATIVAR/DESATIVAR	—	—
	2	Comutação do diferencial do termóstato = Regulação quando o sensor remoto é utilizado.	1°C	0,5°C	—	—
	3	Regulação do ventilador ao DESATIVAR o termóstato na operação de aquecimento	LL	Definir velocidade	DESATIVAR (Consulte a nota 3)	—
	4	Comutação automática do diferencial	0°C	1°C	2°C	3°C (Consulte a nota 7)
	5	Reinício automático após falha de energia	Desativado	Ativado	—	—

Número de modo (Nota 1)	N.º do primeiro código	Descrição da configuração	N.º do segundo código (Nota 2)			
			01	02	03	04
13 (23)	0	Regulação da velocidade da saída de ar. Esta regulação deverá ser alterada mediante a altura do teto.	≥2,7 m	>2,7 ≥3,0 m	>3,0 ≥3,5 m	—
	1	Seleção da direção do fluxo de ar. Esta regulação deverá ser alterada quando for utilizado um kit opcional de placas de bloqueio.	Fluxo em 4 direções	Fluxo em 3 direções	Fluxo em 2 direções	—
	4	Regulação do alcance de direção de fluxo de ar. Esta regulação deverá ser alterada quando o alcance do movimento da aba giratória necessitar de ser alterado.	Superior	Médio	Inferior	—

**Nota 1:** A regulação é realizada no modo de grupo, no entanto, se o número de modo entre parênteses for selecionado, as unidades de interior também podem ser definidas individualmente.

**Nota 2:** As regulações de fábrica do N.º do segundo código estão assinaladas em fundo cinzento.

**Nota 3:** Utilize apenas em combinação com o sensor remoto opcional ou quando for utilizada a regulação 10-2-03.

**Nota 4:** Se o controlo de grupo estiver selecionado e o sensor remoto for utilizado, defina 10-6-02 e 10-2-03.

**Nota 5:** Se as regulações 10-6-02 + 10-2-01 ou 10-2-02 ou 10-2-03 estiverem definidas em simultâneo, a regulação 10-2-01, 10-2-02 ou 10-2-03 têm prioridade.

**Nota 6:** Se as regulações 10-6-01 + 10-2-01 ou 10-2-02 ou 10-2-03 estiverem definidas em simultâneo, a regulação para ligação em grupo, 10-6-01 tem prioridade e, para a ligação individual, 10-2-01, 10-2-02 ou 10-2-03 têm prioridade.

**Nota 7:** Seguem-se mais regulações para as temperaturas de Comutação automática do diferencial:

N.º do segundo código	05	4°C
	06	5°C
	07	6°C
	08	7°C

- Quando utilizar controlos remotos sem fios, é necessário utilizar a definição de endereço. Consulte o manual de instalação fornecido com o controlo remoto sem fios para ver as instruções de regulação.

## Controlo através de 2 controladores remotos (Controlo de 1 unidade de interior por 2 controladores remotos)

Quando utilizar 2 controlos remotos, um deve ser ajustado para "PRINCIPAL" e o outro para "SECUNDÁRIO".

## Comutação principal/secundária

- Introduza uma chave de fendas de cabeça plana na reentrância entre a parte superior e inferior do controlador remoto e, trabalhando a partir das 2 posições, levante a parte superior. (Ver figura 18)  
(A placa de circuito impresso do controlador remoto está anexada à parte superior do controlador remoto.)
  - Rode o interruptor de comutação principal/secundária numa das duas PCB do controlo remoto para "S". (Ver figura 19)  
(Deixe o interruptor do outro controlador remoto ajustado em "M".)
- PCB do controlo remoto
  - Ajuste de fábrica
  - Apenas um controlo remoto tem de ser alterado

## Controlo computadorizado (operação de arranque/paragem e paragem forçada)

- Especificações dos cabos e como estabelecer as ligações elétricas.
  - Ligue a entrada a partir do exterior aos terminais T1 e T2 do bloco de terminais (controlo remoto às ligações elétricas de transmissão).

Especificações dos cabos	Fio revestido a vinil ou cabo (2 fios)
Diâmetro	0,75-1,25 mm <sup>2</sup>
Comprimento	Máx. 100 m
Terminal externo	Contacto que pode assegurar a carga mínima aplicável de 15 V CC, 1 mA

## 1 Entrada A

## 2. Actuação

- A tabela seguinte explica as operações de "paragem forçada" e "arranque/paragem forçada" em resposta à entrada A.

Desactivação forçada	operação de arranque/paragem
Introduzir "Arranque" para a operação	introduzir paragem * arranque: liga a unidade (impossível através dos controlos remotos)
Introduzir "paragem" ativa o controlo	introduzir arranque * paragem: desliga a unidade (por controlo remoto)

## 3. Como seleccionar a operação de paragem forçada e de arranque/paragem forçada

- Ligue a corrente e depois use o controlo remoto para seleccionar a operação.
- Defina o controlo remoto para o modo de definição de local. Para obter mais detalhes, consulte o capítulo "Como regular no local", no manual do controlo remoto.
- Quando no modo de regulação local, selecione o modo N.º 12 e, em seguida, defina o N.º do primeiro código (interruptor) para "1". Em seguida, defina o N.º do segundo código (posição) para "01" para a operação de paragem forçada e para "02" para a operação de arranque/paragem forçada. (paragem forçada definida de fábrica.) (Ver [figura 15](#))

- N.º do segundo código
- Número de modo
- N.º do primeiro código
- Modo de regulação local

## Comando centralizado

Para o controlo centralizado, é necessário designar o N.º de grupo. Para obter mais detalhes, consulte o manual de cada controlador opcional para o controlo centralizado.

## Teste de funcionamento

Consulte o manual de instalação da unidade de exterior.

## NOTA



Quando realizar regulações locais ou testar o funcionamento sem colocar o painel de decoração, não toque na bomba de drenagem. Isto poderá provocar choques eléctricos.

A lâmpada de operação do controlo remoto cintila quando ocorre um erro. Verifique o código de erro indicado no visor de cristais líquidos para identificar o problema. Consulte o manual de instalação fornecido com a unidade de exterior ou contacte o seu representante. Consulte [figura 24](#).

- A água drenada do dispositivo de bombeamento (incorporado) é retirada da divisão durante o arrefecimento
- Aleta do fluxo de ar (na saída de ar)
- Saída de ar
- Controlo remoto
- Grelha de aspiração
- Filtro de ar (no interior da grelha de aspiração)

## Manutenção



## CUIDADO

- A manutenção só deve ser efectuada por técnicos de manutenção qualificados.
- Antes de aceder a dispositivos terminais, todos os circuitos de alimentação devem ser interrompidos.
- Para limpar o ar condicionado, assegure-se de que para a operação e desliga o interruptor de alimentação. Caso contrário, poderão ocorrer choques eléctricos ou ferimentos.
- Não lave o ar condicionado com água. Tal pode provocar choques eléctricos.
- Seja cuidadoso no uso de escadotes ou andaimes. Todas as operações efectuadas em locais altos requerem cuidados particulares.
- Após um longo período de utilização, verifique o estado da base da unidade e respectivos apoios. Se estiverem danificados, a unidade pode cair ou tombar e ferir alguém.
- Não toque nas aletas do permutador de calor. São afiadas, pode cortar-se.
- Durante a limpeza do permutador de calor, certifique-se de que retira a caixa de controlo, o motor da ventoinha, a bomba de drenagem e o interruptor de flutuação. A água e os detergentes podem deteriorar o isolamento dos componentes electrónicos, originando o respectivo desgaste.

## Como limpar o filtro de ar

Limpe o filtro de ar quando o visor apresentar " " (LIMPAR FILTRO DE AR).

Aumente a frequência da limpeza se a unidade estiver instalada numa divisão com o ar extremamente contaminado.

(Para lhe servir de indicação, pondere limpar o filtro uma vez por 6 meses.)

Se for impossível limpar a sujidade, troque o filtro de ar. (O filtro de ar para troca é opcional.)

## NOTA



Não lave o filtro de ar com água quente a mais de 50°C. Se o fizer, pode provocar descolorações e/ou deformações.

Não exponha a unidade a chamas. Tal pode originar um incêndio.

## No caso do painel de decoração

BYFQ60C, consulte as figuras assinaladas com **A**  
BYFQ60B, consulte as figuras assinaladas com **B**

- Abra a grelha de aspiração (Ver [figura 20](#)) (ação 1 na figura). Empurre ao mesmo tempo as duas alavancas, no sentido indicado pela seta da figura. Depois, baixe a grelha com cuidado. (O procedimento para a fechar é idêntico.)
- Retire o filtro de ar (2º, 3º e 4º actos da figura). Puxe a patilha do filtro de ar para si, tanto do lado esquerdo como do lado direito do filtro, e liberte-o.
- Limpe o filtro de ar. (Ver [figura 25](#))  
Utilize um aspirador ou lave o filtro de ar com água. Caso o filtro de ar esteja muito sujo, use uma escova macia e detergente neutro.
- Retire o excesso de água e seque-o à sombra.
- Reinstale o filtro de ar no sítio (efectue pela ordem inversa os actos 2 a 4 da figura).  
Encaixe o filtro de ar na grelha de aspiração, pendurando-o na parte projectada acima da grelha.  
Empurre a base do filtro de ar contra as projecções na base da grelha, para encaixar o filtro no lugar.



- 6 Feche a grelha de aspiração, efectuando pela ordem inversa a 1ª etapa do procedimento.
- 7 Depois de ligar a unidade, carregue no botão de REINICIALIZAÇÃO DO SINAL DO FILTRO.
- A indicação "ALTURA DE LIMPAR O FILTRO DE AR" desaparece.

**NOTA** Não retire o filtro de ar, exceto para limpar. O manuseamento desnecessário poderá danificar o filtro.

### Limpeza da grelha de aspiração

(Ver figura 20)

- 1 Abra a grelha de aspiração (1º acto da figura).  
Consulte a 1ª etapa do procedimento indicado em "[Como limpar o filtro de ar](#)" na página 10.
- 2 Desmonte a grelha de aspiração  
A: Abra a grelha de aspiração a 90 graus, de modo a ficar pendurada apenas pelas dobradiças.  
Pressione as duas dobradiças para dentro, conforme ilustrado na [figura 23A](#).  
B: Abra a grelha de aspiração a 45 graus e levante-a, conforme ilustrado na [figura 23B](#).
- 3 Retire o filtro de ar (2º, 3º e 4º actos da figura).  
Consulte a 2ª etapa do procedimento indicado em "[Como limpar o filtro de ar](#)" na página 10.
- 4 Limpe a grelha de aspiração.  
Use uma escova de cerdas macias e detergente neutro ou água e deixe o filtro secar completamente. Consulte [figura 26](#).

**NOTA** Se a grelha de aspiração estiver muito suja, utilize um esfregão de cozinha. Depois, deixe-a repousar durante 10 minutos. De seguida, lave-a com água.  
Não lave a grelha de aspiração com água a mais de 50°C. Se o fizer, pode provocar descolorações e/ou deformações.

- 5 Reinstale o filtro de ar no sítio (efectue pela ordem inversa os actos 2 a 4 da figura).
- 6 Volte a encaixar a grelha de aspiração, efectuando por ordem inversa o procedimento da 2ª etapa (ou seja, efectue ao contrário o 5º e o 6º actos da figura).
- 7 Feche a grelha de aspiração, efectuando pela ordem inversa a 1ª etapa do procedimento.

### Limpeza da saída de ar e dos painéis exteriores

- Limpe com um pano macio.
- Caso seja difícil remover as manchas, utilize água ou detergente neutro.

**NOTA** Não use gasolina, benzina, diluentes, pó de arear nem líquidos insecticidas. Esses produtos podem causar descolorações ou deformações.  
Não deixe entrar água na unidade interior. Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.  
Não esfregue com força ao lavar a aleta com água. O vedante da superfície pode sair.  
Não use água ou ar a mais de 50°C para limpar os filtros de ar e os painéis exteriores.

## Exigências relativas à eliminação







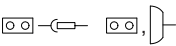





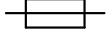





O produto e as pilhas fornecidas com o comando ostentam este símbolo. Este símbolo significa que os produtos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas, não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. As pilhas poderão ter impresso, por baixo desse símbolo, um símbolo de produto químico. Esse símbolo de produto químico significa que a pilha contém um metal pesado com uma concentração acima de determinado valor. Símbolos químicos possíveis:

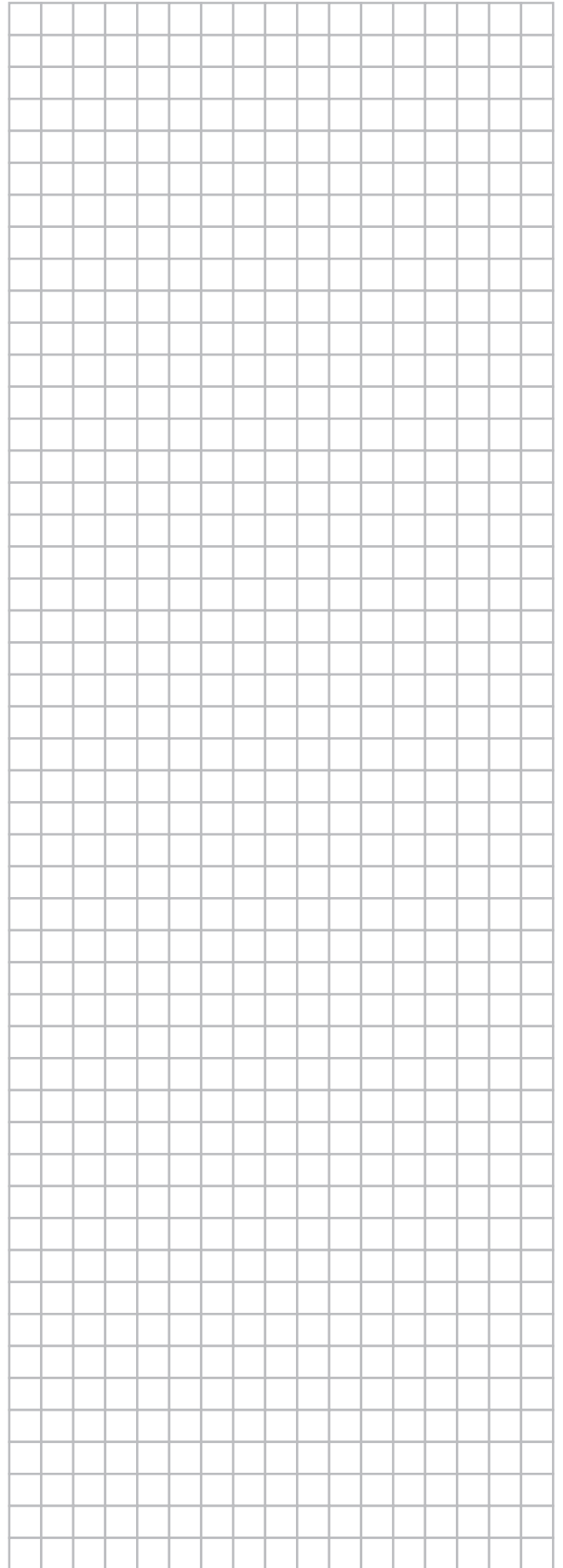
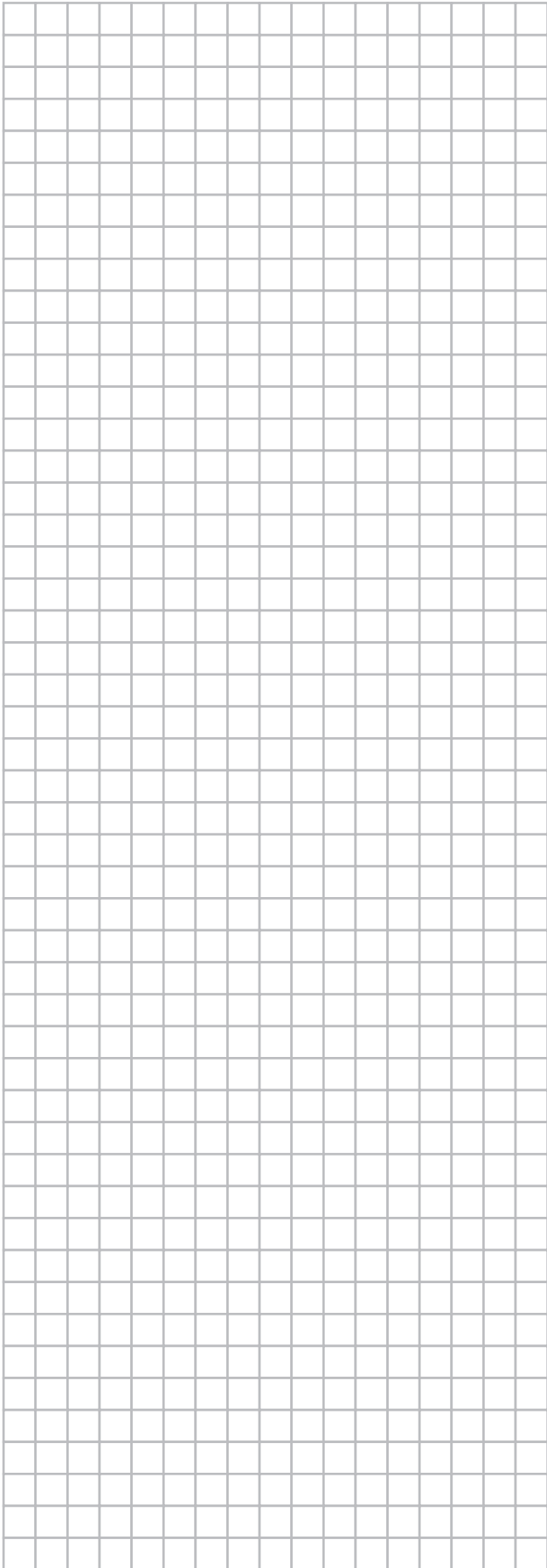
■ Pb: chumbo (>0,004%)

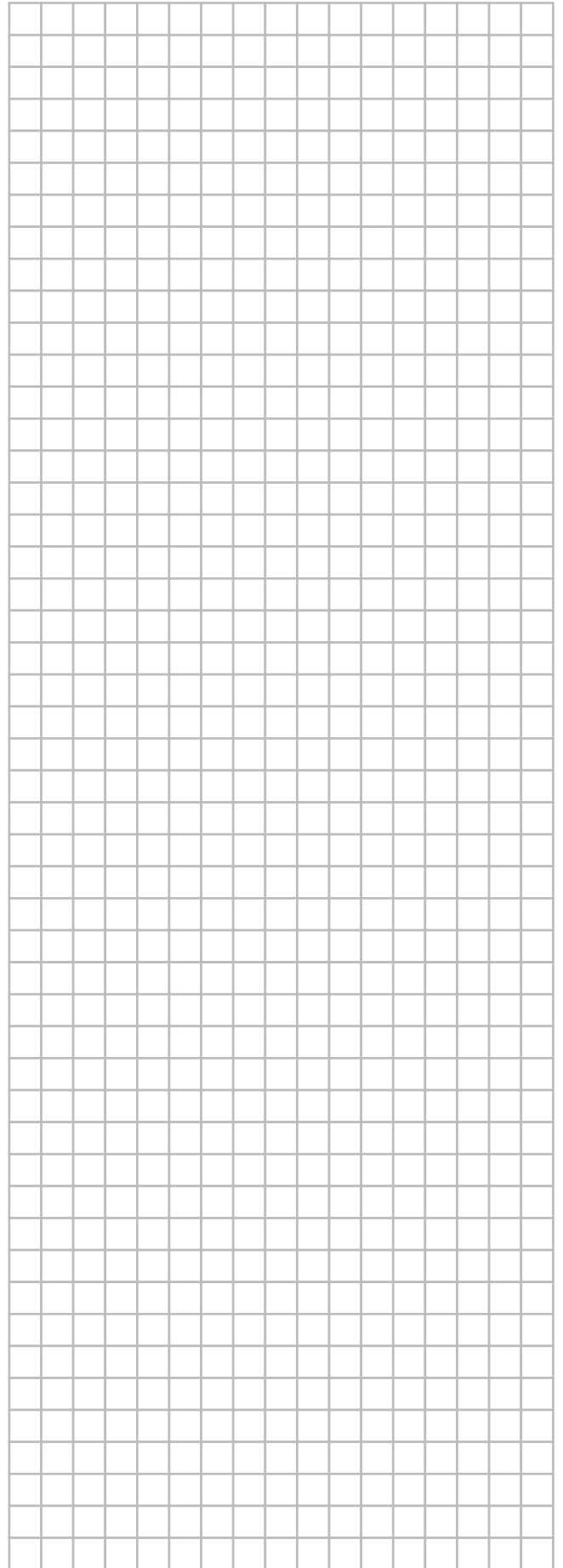
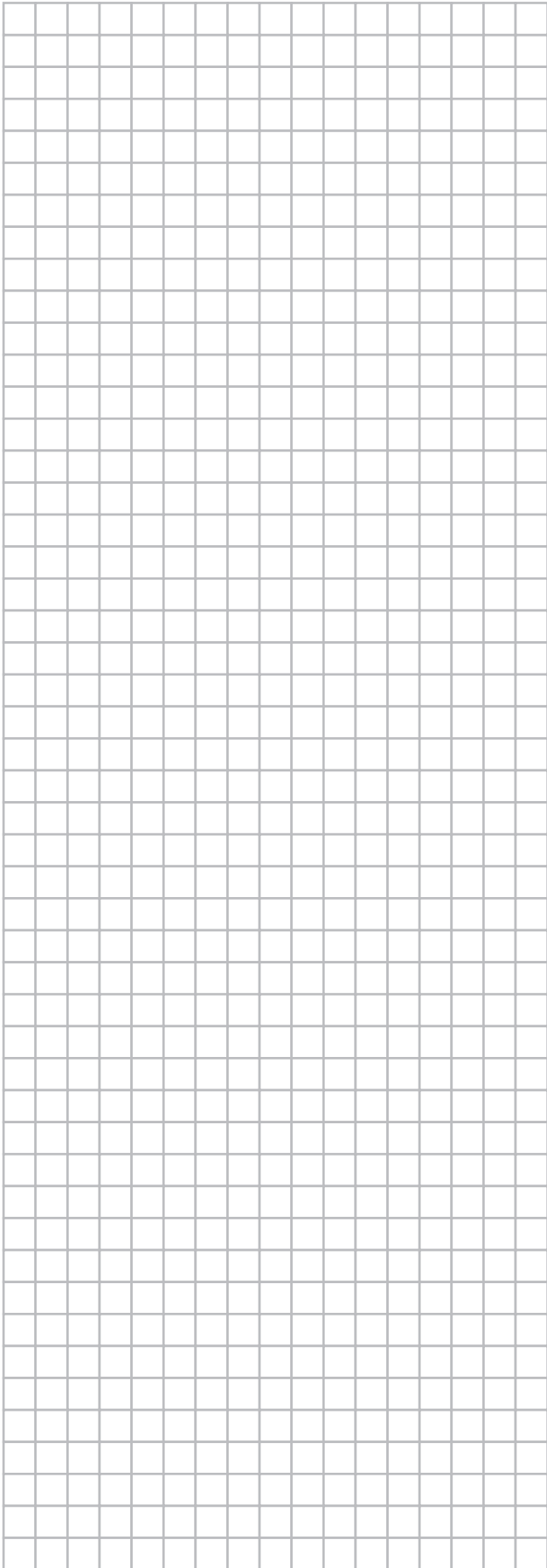
Não tente desmontar o sistema: a desmontagem do produto, bem como o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes têm de ser efetuados por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis. As unidades e as pilhas inutilizadas têm de ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao assegurar-se da correta eliminação, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

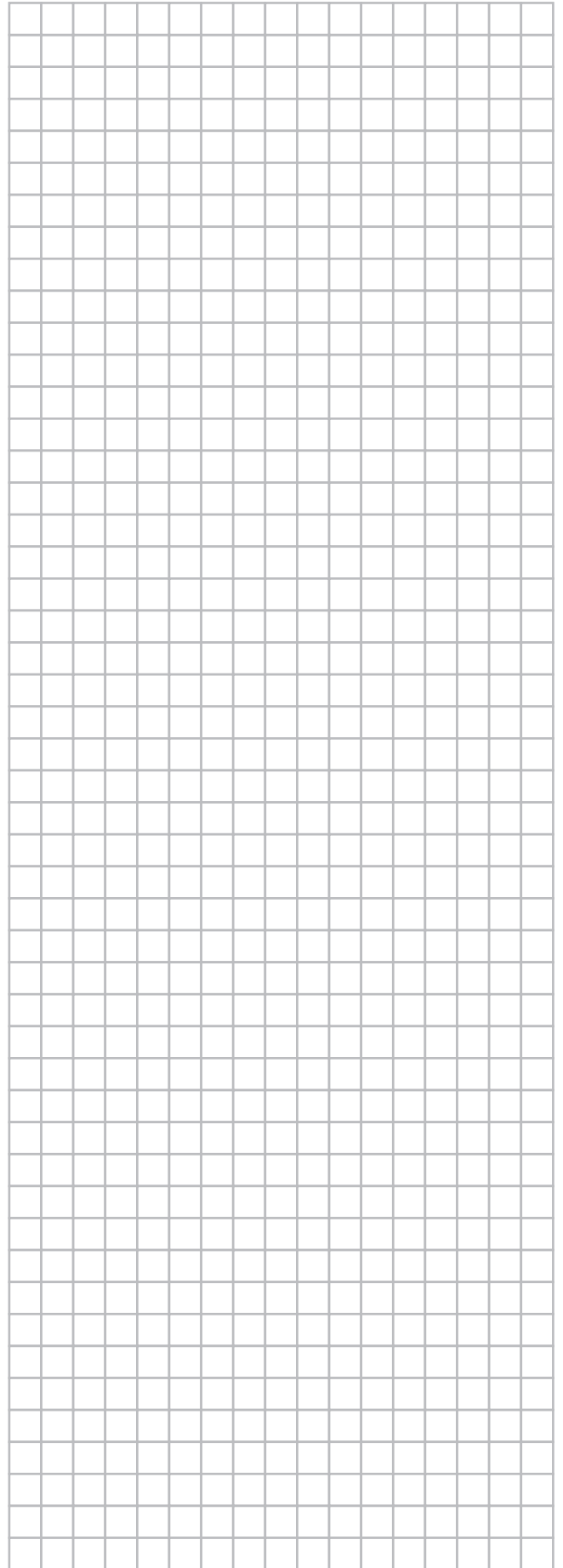
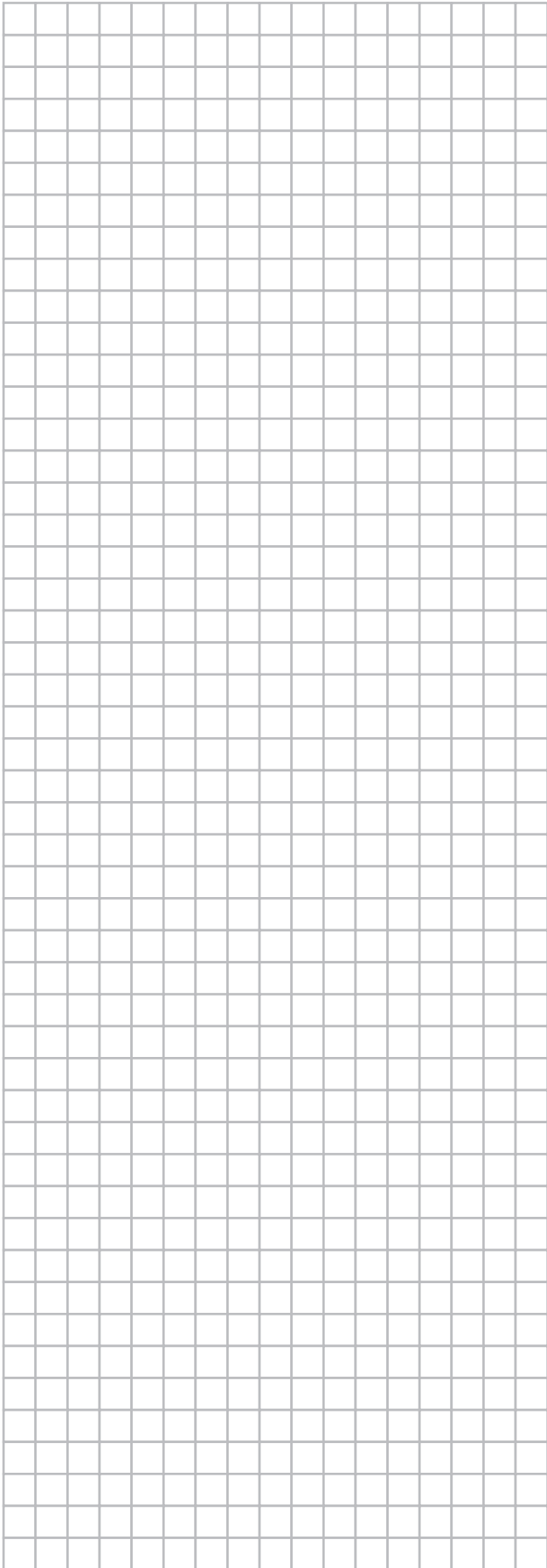


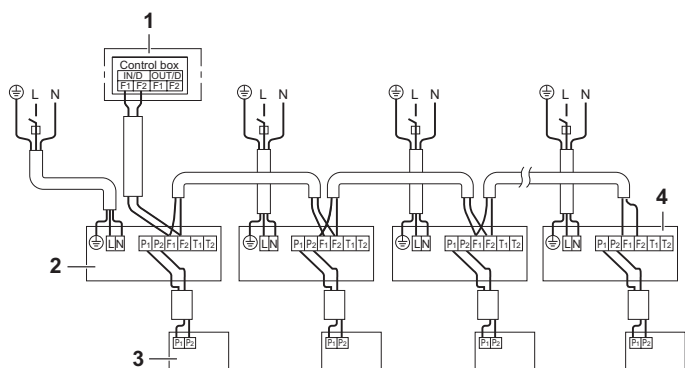
## Legenda do esquema elétrico unificado

Legenda do esquema elétrico unificado			
Para a numeração e peças em questão, consulte o autocolante do esquema elétrico fornecido na unidade. O N.º de peça é apresentado em numeração árabe, por ordem ascendente, para cada peça e é indicado na descrição geral sob o símbolo "mm" no código da peça.			
	: DISJUNTOR		: LIGAÇÃO À TERRA DE PROTEÇÃO
	: LIGAÇÃO		: LIGAÇÃO À TERRA DE PROTEÇÃO (PARAFUSO)
	: CONECTOR		: RETIFICADOR
	: LIGAÇÃO À TERRA		: CONECTOR DO RELÉ
	: LIGAÇÕES ELÉTRICAS LOCAIS		: CONECTOR DE CURTO-CIRCUITO
	: FUSÍVEL		: TERMINAL
 INDOOR	: UNIDADE DE INTERIOR		: RÉGUA DE TERMINAIS
 OUTDOOR	: UNIDADE DE EXTERIOR		: BRAÇADEIRA
BLK : PRETO	GRN : VERDE	PNK : COR-DE-ROSA	WHT : BRANCO
BLU : AZUL	GRY : CINZENTO	PRP, PPL : ROXO	YLW : AMARELO
BRN : CASTANHO	ORG : COR DE LARANJA	RED : VERMELHO	
A*P : PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO	PS : FONTE DE ALIMENTAÇÃO DE COMUTAÇÃO		
BS* : BOTÃO DE PRESSÃO (ATIVAR/DESATIVAR), INTERRUPTOR DE FUNCIONAMENTO	PTC* : PTC DO TERMÍSTOR		
BZ, H*O : SINAL SONORO	Q* : TRANSÍSTOR BIPOLAR DE PORTA ISOLADA (IGBT)		
C* : CONDENSADOR	Q*DI : DISJUNTOR CONTRA FUGAS PARA A TERRA		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*, A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_* : LIGAÇÃO, CONECTOR	Q*L : PROTEÇÃO CONTRA SOBRECARGA		
D*, V*D : DÍODO	Q*M : INTERRUPTOR TÉRMICO		
DB* : PONTE DE DÍODOS	R* : RESISTOR		
DS* : INTERRUPTOR DE CONFIGURAÇÃO	R*T : TERMÍSTOR		
E*H : AQUECEDOR	RC : RECETOR		
F*U, FU* (PARA AS CARACTERÍSTICAS, CONSULTE A PCB NO INTERIOR DA UNIDADE)	S*C : INTERRUPTOR DE LIMITE		
FG* : CONECTOR (LIGAÇÃO À TERRA DA ESTRUTURA)	S*L : INTERRUPTOR DE FLUTUAÇÃO		
H* : CABLAGEM	S*NPH : SENSOR DE PRESSÃO (ALTA PRESSÃO)		
H*P, LED*, V*L : LÂMPADA PILOTO, DÍODO EMISSOR DE LUZ	S*NPL : SENSOR DE PRESSÃO (BAIXA PRESSÃO)		
HAP : DÍODO EMISSOR DE LUZ (MONITOR DE SERVIÇO-VERDE)	S*PH, HPS* : PRESSÓSTATO (ALTA PRESSÃO)		
HIGH VOLTAGE : ALTA TENSÃO	S*PL : PRESSÓSTATO (BAIXA PRESSÃO)		
IES : SENSOR INTELLIGENT EYE	S*T : TERMÓSTATO		
IPM* : MÓDULO DE ALIMENTAÇÃO INTELIGENTE	S*W, SW* : INTERRUPTOR DE FUNCIONAMENTO		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : RELÉ MAGNÉTICO	SA*, F1S : DESCARREGADOR DE SOBRETENSÃO		
L : ACTIVO	SR*, WLU : RECETOR DE SINAL		
L* : SERPENTINA	SS* : INTERRUPTOR-SELETOR		
L*R : REATOR	SHEET METAL : PLACA FIXA DA RÉGUA DE TERMINAIS		
M* : MOTOR PASSO A PASSO	T*R : TRANSFORMADOR		
M*C : MOTOR DO COMPRESSOR	TC, TRC : TRANSMISSOR		
M*F : MOTOR DO VENTILADOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*P : MOTOR DA BOMBA DE DRENAGEM	V*R : PONTE DE DÍODOS		
M*S : MOTOR DE OSCILAÇÃO	WRC : CONTROLO REMOTO SEM FIOS		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : RELÉ MAGNÉTICO	X* : TERMINAL		
N : NEUTRO	X*M : RÉGUA DE TERMINAIS (BLOCO)		
n = *, N = * : NÚMERO DE PASSAGENS ATRAVÉS DO NÚCLEO DE FERRITE	Y*E : SERPENTINA DA VÁLVULA ELECTRÓNICA DE EXPANSÃO		
PAM : MODULAÇÃO DA AMPLITUDE DE IMPULSO	Y*R, Y*S : SERPENTINA DA VÁLVULA SOLENÓIDE DE INVERSÃO		
PCB* : PLACA DE CIRCUITO IMPRESSO	Z*C : NÚCLEO DE FERRITE		
PM* : MÓDULO DE ALIMENTAÇÃO	ZF, Z*F : FILTRO DE RUÍDO		

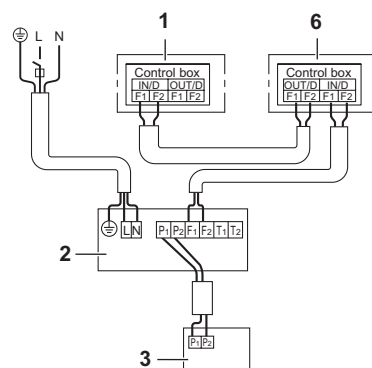




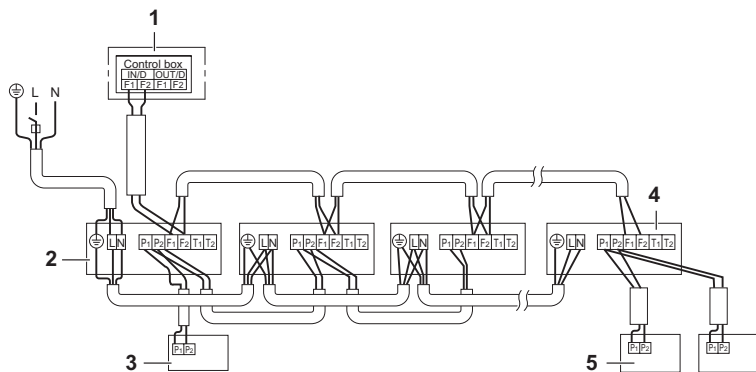




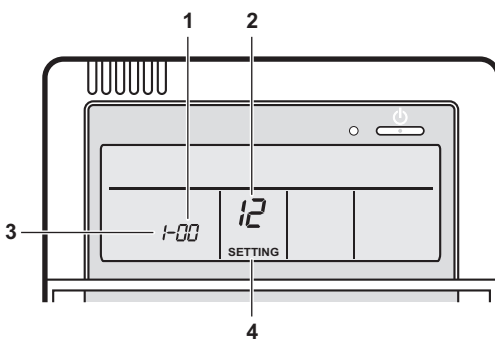
12



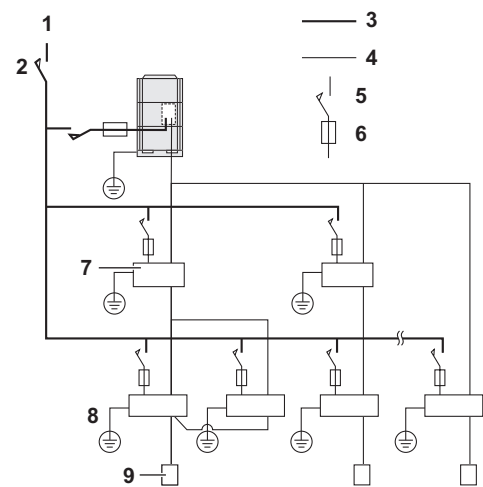
14



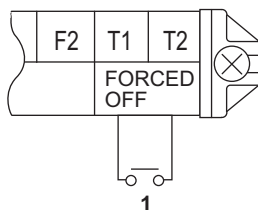
13



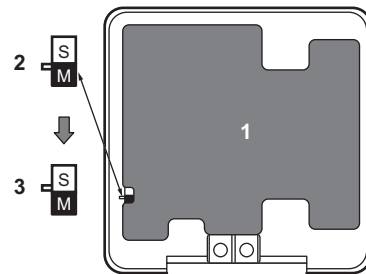
15



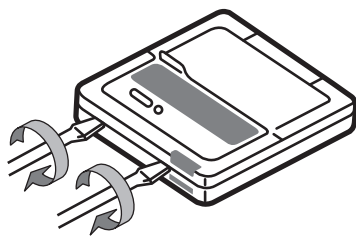
16



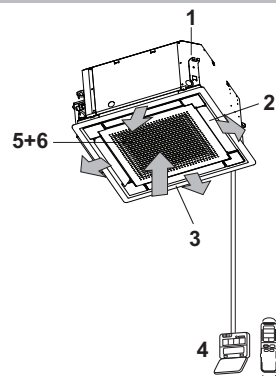
17



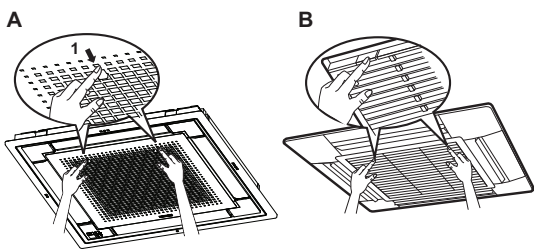
19



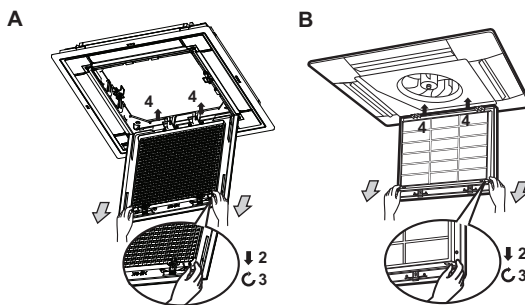
18



24



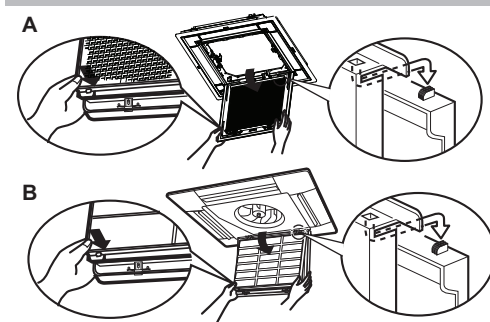
20



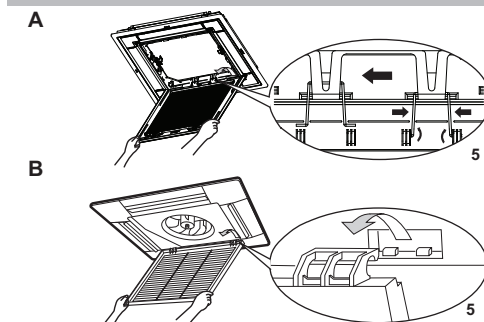
21



25



22



23



26

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium